

CONV 630/03

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Θέμα : **Συγκεφαλαιωτική έκθεση σχετικά με τη σύνοδο της ολομέλειας**¹
- στις 17 και 18 Μαρτίου 2003, Βρυξέλλες

I. ΕΝΑΡΞΗ ΤΗΣ ΣΥΝΟΛΟΥ

1 Παρουσίαση των σχεδίων

- των άρθρων 38 έως 40 σχετικά με τα οικονομικά της Ένωσης και
- του άρθρου 31 του μέρους I, και άρθρων του μέρους II που αφορούν το χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης

Ο Πρόεδρος παρουσιάζει, εξ ονόματος του Προεδρείου, δύο νέες ομάδες άρθρων, εκείνων που αντιστοιχούν στον τίτλο VII του προσχεδίου κειμένου σχετικά με τα οικονομικά της Ένωσης (Conv 602/03) και εκείνων που αφορούν το χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης (Conv 614/03) τα οποία αποτελούν το αντικείμενο του άρθρου 31 του μέρους I και ενός κεφαλαίου του μέρους II. Ανακοινώνει τη δημιουργία ενός εργαστηρίου ιδεών σχετικά με τα θέματα διαδικασίας του προϋπολογισμού.

Ο Πρόεδρος περιγράφει εν συντομία το περιεχόμενο των δύο αυτών ομάδων άρθρων και τονίζει ότι είναι η πρώτη φορά που η Συνέλευση προσεγγίζει το μέρος II μέσω των άρθρων για το χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης.

Δηλώνει ότι οι τροπολογίες των μελών της Συνέλευσης οι οποίες θα παραληφθούν από τη Γραμματεία πριν από την Τετάρτη 26 Μαρτίου θα περιληφθούν στο αναλυτικό σημείωμα το οποίο θα καταρτισθεί από τη Γραμματεία εγκαίρως για τη συζήτηση της ολομέλειας.

¹ Τα πρακτικά της ολομέλειας ευρίσκονται στην ακόλουθη ιστοσελίδα:
<http://european-convention.eu.int>

Η σύνοδος της ολομέλειας στις 3 και 4 Απριλίου θα είναι αφιερωμένη στη συζήτηση των δύο ομάδων άρθρων.

2 Συζήτηση σχετικά με το σχέδιο του άρθρου 24 και των επόμενων (έγγρ. CONV 571/03 και 609/03) όσον αφορά τις πράξεις της Ένωσης

Στην εισαγωγή του, ο αντιπρόεδρος Amato έκανε ανασκόπηση των τροπολογιών που προτάθηκαν στο σχέδιο άρθρων, τονίζοντας ότι, καίτοι οι τροποποιήσεις έχουν μερικό χαρακτήρα, επιβεβαιώνουν την γενική προσέγγιση του Προεδρείου.

Διαπιστώθηκε ευρεία συναίνεση για το είδος της απλούστευσης που προτείνεται σε αυτό το σχέδιο άρθρων. Η ιεραρχία των κανόνων, συμπεριλαμβανομένης της νέας κατηγορίας των κατ'εξουσιοδότηση πράξεων και των εκτελεστικών πράξεων, καθώς και η διάκριση μεταξύ νομοθετικών και μη νομοθετικών πράξεων έγιναν επίσης ευνοϊκά δεκτές.

Ορισμένα μέλη της Συνέλευσης πρότειναν να προστεθεί μια νέα πράξη στον προτεινόμενο κατάλογο : ο οργανικός νόμος. Θα πρόκειται για μια πράξη η οποία θα ρυθμίζει αποκλειστικά τα ζητήματα συνταγματικής φύσεως και τους ίδιους πόρους και η οποία θα υπάγεται σε διαδικασία κατά την οποία οι αποφάσεις του Συμβουλίου και του Κοινοβουλίου θα λαμβάνονται με ενισχυμένη πλειοψηφία. Ορισμένα μέλη της Συνέλευσης ζήτησαν να προστεθεί επίσης η ανοικτή μέθοδος συντονισμού, ενώ άλλοι διαφώνησαν με την ιδέα αυτή. Ορισμένα μέλη της Συνέλευσης θα ήθελαν να αποκτήσουν αξία νόμου-πλαισίου οι κοινωνικές συμφωνίες.

Η πρώτη παράγραφος του σχεδίου άρθρου 25, σύμφωνα με την οποία η νομοθετική διαδικασία (πρώην διαδικασία συναπόφασης) καθίσταται ο γενικός κανόνας για την έκδοση των νομοθετικών πράξεων, συγκέντρωσε ευρεία συναίνεση. Αντιθέτως, η παράγραφος 2 η οποία προβλέπει εξαιρέσεις από τον κανόνα αυτόν αμφισβητήθηκε από διάφορα μέλη της Συνέλευσης τα οποία πιστεύουν ότι το Συμβούλιο δεν πρέπει να έχει τη δυνατότητα να εκδίδει μόνο του νόμους και νόμους-πλαίσια. Άλλοι, καίτοι δέχονται την ύπαρξη εξαιρέσεων, θα ήθελαν οι εξαιρέσεις αυτές να ορίζονται σαφώς στο Σύνταγμα. Ορισμένοι θα μπορούσαν να δεχθούν εξαιρέσεις εφόσον θα είναι μεταβατικές. Μερικά μέλη της Συνέλευσης είπαν ότι εν τοιαύτη περιπτώσει οι πράξεις θα πρέπει να έχουν διαφορετική ονομασία.

Για το δεύτερο εδάφιο του άρθρου 25 όσον αφορά τις ιδιομορφίες της νομοθετικής διαδικασίας στον τομέα ο οποίος επί του παρόντος υπάγεται στον τρίτο πυλώνα καθώς και για τα άρθρα 29, 30 και 31 των οποίων έχει προταθεί μόνο ο τίτλος από το Προεδρείο και τα οποία προορίζονται να καλύψουν τις ιδιομορφίες των διαδικασιών στους τομείς της ΚΕΠΠΑ, της άμυνας και του σημερινού τρίτου πυλώνα, σημειώθηκαν πολυάριθμες παρεμβάσεις. Ορισμένα μέλη της Συνέλευσης θεώρησαν ότι αυτές οι ιδιομορφίες δεν είναι σκόπιμες. Άλλοι τόνισαν ότι για αυτούς η απόφαση κατάργησης των πυλώνων εξαρτάται από τη διατήρηση ορισμένων ειδικών διαδικαστικών ρυθμίσεων στους τομείς αυτούς.

Η αρχή της διαφάνειας των διαδικασιών που οδηγούν στην έκδοση μιας νομοθετικής πράξης έγινε το αντικείμενο ευρείας συναίνεσης. Μετά από την παρατήρηση ορισμένων μελών της Συνέλευσης ότι το Συμβούλιο θα πρέπει να συνεδριάζει δημόσια καθ' όλη τη διάρκεια της νομοθετικής διαδικασίας, ο αντιπρόεδρος Amato διευκρίνισε ότι αυτή είναι η εμβέλεια την οποία το Προεδρείο επιθυμεί να δώσει την αρχή αυτή. Κάποιο μέλος της Συνέλευσης πρότεινε την εισαγωγή της αρχής της καλής διατύπωσης των πράξεων της Ένωσης.

Ορισμένα μέλη της Συνέλευσης εξεδήλωσαν κάποια αμηχανία ενώπιον της νέας για αυτούς, δυνατότητας θέσπισης μη νομοθετικών πράξεων. Ο αντιπρόεδρος Amato διευκρίνισε ότι δεν πρόκειται για κάτι καινούργιο και ότι τέτοιες πράξεις, μη νομοθετικές αλλά άμεσης εφαρμογής, υφίστανται ήδη στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Σημειώθηκε ευρεία συναίνεση όσον αφορά τη δημιουργία νέας κατηγορίας πράξεων κατ' εξουσιοδότηση. Η χρησιμότητα της κατηγορίας αυτής υπογραμμίστηκε από πολυάριθμα μέλη της Συνέλευσης. Όσον αφορά τη φύση αυτού του είδους πράξης, ορισμένα μέλη της Συνέλευσης υποστήριξαν ότι θα πρέπει να έχουν μη νομοθετικό χαρακτήρα, ενώ άλλοι πάλι υποστήριξαν το αντίθετο. Το θέμα εάν η κατ' εξουσιοδότηση πράξη μπορεί να τροποποιεί ή/και να αναπτύσσει τη νομοθετική πράξη συνδέεται με τις διαφορετικές αυτές αντιλήψεις.

Προκειμένου για τους όρους εφαρμογής της κατ' εξουσιοδότηση πράξης διάφορα μέλη της Συνέλευσης επέμειναν να υπάρχει η δυνατότητα άσκησης της εξουσίας ανάκλησης ανεξαρτήτως από το Συμβούλιο και από το Κοινοβούλιο.

Όσον αφορά τις εκτελεστικές πράξεις, ορισμένα μέλη της συνέλευσης ενέμειναν στην αρχή η οποία ορίζεται στο άρθρο 28, σύμφωνα με την οποία οι νομικά δεσμευτικές πράξεις της Ένωσης τίθενται

κατά κανόνα σε εφαρμογή από τα κράτη μέλη και μόνο κατ' εξαίρεση από την Επιτροπή και, κατά περίπτωση, από το Συμβούλιο. Ορισμένοι παρεμβαίνοντες αντιτάχθηκαν στην εφαρμογή της νομοθετικής διαδικασίας για τη θέσπιση των διατάξεων ελέγχου των εκτελεστικών πράξεων. Άλλοι θα ήθελαν την απλούστευση ή και την κατάργηση του ισχύοντος συστήματος επιτροπολογίας.

Συμπεράσματα του Προέδρου

Στα συμπεράσματά του ο Πρόεδρος δήλωσε ότι, εάν εξετασθούν εν τω συνόλω, οι παρεμβάσεις των μελών της Συνέλευσης επιβεβαιώνουν την γενική προσέγγιση του Προεδρείου, συνεισφέροντας ωστόσο παρατηρήσεις συχνά πολύ εύστοχες. Εξ αυτών τόνισε τις ακόλουθες :

- Η προτεινόμενη απλούστευση και δη η πρόταση διάκρισης μεταξύ νομοθετικών και μη νομοθετικών πράξεων, έγινε ευνοϊκά δεκτή. Το Προεδρείο θα λάβει υπόψη προτάσεις οι οποίες μπορούν να συμπληρώσουν, ή και να βελτιώσουν, το σχέδιό του.
- Ο κατάλογος των πράξεων φαίνεται ότι τυγχάνει καλής υποδοχής, καίτοι ορισμένοι προτείνουν την προσθήκη νέας πράξης του οργανισμού νόμου, ο οποίος θα ρυθμίζει τα ζητήματα συνταγματικής φύσεως.
- Ο γενικός κανόνας της έκδοσης των νομοθετικών πράξεων σύμφωνα με την νομοθετική διαδικασία τυγχάνει ευρείας συναίνεσης. Αντιθέτως, η πρόβλεψη εξαιρέσεων από τον κανόνα αυτό προκάλεσε ανησυχίες. Ο Πρόεδρος υπενθύμισε εν προκειμένω ότι πρόθεση του Προεδρείου ήταν πάντα να προσδιορισθούν οι εξαιρέσεις αυτές κατά τις εργασίες επί του μέρους II του Συντάγματος όταν θα εξετασθούν οι νομικές βάσεις που αφορούν τις πολιτικές της Ένωσης.
- Μεταξύ των μεγαλύτερων καινοτομιών του σχεδίου του Προεδρείου ήταν η πράξη κατ' εξουσιοδότηση η οποία έτυχε πολύ θετικής υποδοχής.
- Οι λεπτομέρειες ελέγχου των εκτελεστικών πράξεων και η διαδικασία που προβλέπεται για τη θέσπισή τους έδωσαν λαβή για πολλές παρεμβάσεις οι οποίες ενίοτε αντιφάσκουν μεταξύ τους. Ορισμένα μέλη της Συνέλευσης θα ήθελαν επάνοδο στην ισχύουσα διαδικασία (ομόφωνη απόφαση του Συμβουλίου μετά από γνώμη του Κοινοβουλίου), ενώ άλλοι θα προτιμούσαν μάλλον να απλουστευθεί, ή και να καταργηθεί, το ισχύον σύστημα επιτροπολογίας. Ο Πρόεδρος υπενθύμισε ότι, στην πράξη, οι λεγόμενες διαδικασίες επιτροπολογίας υπάγονται στο παράγωγο δίκαιο και όχι στο Σύνταγμα.

- Διάφορα μέλη της Συνέλευσης διατύπωσαν γνώμη επί των άρθρων 29, 30 και 31 τα οποία αφορούν τις ιδιομορφίες που παρουσιάζουν οι τομείς της ΚΕΠΠΑ, της αμυντικής πολιτικής και του σημερινού τρίτου πυλώνα. Κι εδώ επίσης υπάρχουν αντιφάσεις : ορισμένοι δεν θέλουν να προβλεφθούν ειδικές ρυθμίσεις για τις πολιτικές αυτές, ιδίως όσον αφορά την πολιτική στον τομέα της δημόσιας τάξης και της ποινικής δικαιοσύνης, άλλοι δεν επιθυμούν να περιληφθούν οι εν λόγω πολιτικές σε αυτόν τον τίτλο V ακριβώς επειδή φοβούνται ότι θα χάσουν την ιδιομορφία τους. Η απόφαση σχετικά με τη διατήρηση και το περιεχόμενο των άρθρων 29-31 πρέπει να ληφθεί ανάλογα με τις εργασίες σχετικά με το περιεχόμενο του μέρους II.

Ο Πρόεδρος κατέληξε λέγοντας ότι το Προεδρείο θα επανεξετάσει με ιδιαίτερη προσοχή το θέμα αυτό βάσει των τροποποιήσεων και των παρατηρήσεων που θα διατυπωθούν.

3 Συζήτηση σχετικά με το πρωτόκολλο όσον αφορά την εφαρμογή των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας (έγγρ. CONV 579/02)

Ο Πρόεδρος τονίζει ότι η πρόταση του Προεδρείου έγινε συνολικά ευνοϊκά δεκτή όπως φαίνεται από το συγκεφαλαιωτικό σημείωμα (έγγρ. CONV 610/1/03) που συνέταξε η Γραμματεία. Πολλά άλλωστε μέλη της Συνέλευσης δεν διατύπωσαν παρατηρήσεις ή σχόλια. Η συζήτηση μεταξύ των μελών της Συνέλευσης επικεντρώνεται γύρω από τα ακόλουθα σημεία :

Η προθεσμία που πρέπει να παρέχεται στα εθνικά Κοινοβούλια :

Πολλά μέλη της Συνέλευσης ζητούν η διαδικασία εξέτασης, μεταξύ άλλων από τεχνικής απόψεως, της νομοθετικής πρότασης της Επιτροπής να μην κινείται, παρά μόνο σε περιπτώσεις κατεπείγοντος, ούτε από το Συμβούλιο ούτε από το Κοινοβούλιο κατά τη διάρκεια της προθεσμίας των έξι εβδομάδων που ακολουθεί τη διαβίβαση της πρότασης της Επιτροπής στα εθνικά Κοινοβούλια. Άλλα μέλη της Συνέλευσης ισχυρίζονται ότι αυτό θα είχε σαν αποτέλεσμα τη σοβαρή επιβράδυνση της νομοθετικής διαδικασίας, η οποία συχνά ήδη κρίνεται υπερβολικά μεγάλη, και αυτό έρχεται σε αντίθεση με τα συμπεράσματα της ομάδας εργασίας σύμφωνα με τα οποία ο προβλεπόμενος μηχανισμός δεν θα πρέπει ούτε να επιβραδύνει, ούτε να παρακωλύει την νομοθετική διαδικασία.

Η έννοια του εθνικού Κοινοβουλίου :

Πολυάριθμα μέλη της Συνέλευσης προτείνουν να δοθεί η δυνατότητα άμεσης ενεργοποίησης του « μηχανισμού έγκαιρης προειδοποίησης » σε καθένα από τα δύο σώματα αντιπροσώπων στα κράτη στα οποία ισχύει το σύστημα αυτό. Ισχυρίζονται ότι στα κράτη στα οποία η Βουλή αποτελείται από δύο Σώματα Αντιπροσώπων, το δεύτερο από τα σώματα αυτά συχνά εκπροσωπεί και εκφράζει συμφέροντα διαφορετικά από εκείνα που εκπροσωπεί το πρώτο.

Ορισμένα μέλη της Συνέλευσης πρότειναν συμβιβαστική λύση προκειμένου να σημειωθεί πρόοδος και να μην τεθούν σε μειονεκτική θέση τα κράτη μέλη των οποίων τα Κοινοβούλια αποτελούνται από ένα μόνο Σώμα Αντιπροσώπων. Σύμφωνα με την πρόταση αυτή, κατά τον υπολογισμό του ορίου του ενός τρίτου, οι αιτιολογημένες γνώμες που διατυπώνονται από τα Κοινοβούλια που αποτελούνται από ένα Σώμα Αντιπροσώπων θα λαμβάνουν δύο ψήφους έναντι μίας που θα λαμβάνουν οι γνώμες που διατυπώνονται από καθένα από τα Σώματα Αντιπροσώπων στα κράτη στα οποία το Κοινοβούλιο αποτελείται από δύο Σώματα Αντιπροσώπων. Η πρόταση αυτή έτυχε γενικά καλής υποδοχής.

Μηχανισμός έγκαιρης προειδοποίησης :

Το όριο του ενός τρίτου έγινε γενικά ευνοϊκά δεκτό. Ωστόσο, διάφορα μέλη της Συνέλευσης ζητούν την αύξησή του σε δύο τρίτα. Άλλοι προτείνουν να μειωθεί σε ένα τέταρτο προκειμένου να ενισχυθεί η εξουσία των εθνικών κοινοβουλίων.

Μία άλλη ομάδα προτείνει την εισαγωγή, επιπλέον του ορίου του ενός τρίτου, ενός δευτέρου ορίου δύο τρίτων η υπέρβαση του οποίου θα οδηγούσε στην απόσυρση της πρότασης της Επιτροπής ή στην εγκατάλειψη της νομοθετικής εξέτασης από το Συμβούλιο και από το Κοινοβούλιο. Η πρόταση αυτή αμφισβητείται. Πολλά μέλη της Συνέλευσης λαμβάνουν θέση κατά της πρότασης αυτής διότι θεωρούν ότι ένας μηχανισμός « βέτο » δεν θα ήταν αποδεκτός και θα αντέβαινε στην αυτονομία λήψεως αποφάσεων των ευρωπαϊκών αρχών. Ισχυρίζονται επίσης ότι σε πολιτικό επίπεδο, η αντίθεση των δύο τρίτων των εθνικών Κοινοβουλίων θα οδηγούσε αναγκαστικά σε απόρριψη της πρότασης της Επιτροπής στο Συμβούλιο και/ή στο Κοινοβούλιο.

Η επιτροπή συνδιαλλαγής :

Ένας μεγάλος αριθμός μελών της Συνέλευσης εκφράζει αμφιβολίες ως προς τη σκοπιμότητα να δοθεί μία δεύτερη δυνατότητα εφαρμογής του « μηχανισμού έγκαιρης προειδοποίησης » επ' ευκαιρία της σύγκλησης της επιτροπής συνδιαλλαγής. Διερωτώνται ως προς την πρακτική

εφαρμογή αυτής της διάταξης, ισχυριζόμενοι ότι η προθεσμία μεταξύ της σύγκλησης της συνεδρίασης της επιτροπής και της πραγματοποίησής της είναι συχνά πολύ σύντομη. Προτείνουν να αποσυρθεί το σημείο αυτό.

Ο μηχανισμός προσφυγής ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων :

Συζητήθηκαν δυο χωριστά σημεία :

- η άμεση προσφυγή των εθνικών Κοινοβουλίων στο Δικαστήριο : πολλά μέλη της Συνέλευσης πρότειναν να προβλεφθεί η δυνατότητα άμεσης προσφυγής των Κοινοβουλίων ενώπιον του Δικαστηρίου, χωρίς να είναι υποχρεωμένα να απευθύνονται πρώτα στις εθνικές τους αρχές. Άλλοι διαφωνούν με αυτή τη λύση, υποστηρίζοντας ότι πρέπει να επιφυλαχθεί στα κράτη μέλη το αποκλειστικό δικαίωμα εκπροσώπησης ενώπιον του Δικαστηρίου.
- η ρύθμιση των περιφερειών που διαθέτουν νομοθετική αρμοδιότητα : πολλά μέλη της Συνέλευσης επιμένουν να δοθεί και στις περιφέρειες αυτές η δυνατότητα να προσφεύγουν, άμεσα ή έμμεσα, ενώπιον του Δικαστηρίου σε περίπτωση παραβίασης της αρχής της επικουρικότητας.

Οι διατάξεις σχετικά με την Επιτροπή των Περιφερειών :

Ορισμένα μέλη της Συνέλευσης, και ιδίως οι παρατηρητές που είναι μέλη της Επιτροπής των Περιφερειών, θα ήθελαν οι εξουσίες της Επιτροπής των Περιφερειών σε θέματα ελέγχου της επικουρικότητας να διευρυνθούν και να ευθυγραμμισθούν με τις εξουσίες των εθνικών Κοινοβουλίων. Άλλοι διερωτώνται εάν θα ήταν αιτιολογημένη η παρέμβασή της.

Συμπεράσματα του Προέδρου

Ο Πρόεδρος :

- επισημαίνει ότι υπάρχει επίμονο αίτημα ιδίως στις γραπτές εισηγήσεις, προκειμένου να αποστέλλεται στα εθνικά Κοινοβούλια, όπως γίνεται με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και με το Συμβούλιο, η ετήσια έκθεση της Επιτροπής για την επικουρικότητα. Αυτό το σημείο δεν φαίνεται να δημιουργεί δυσκολίες και θα πρέπει να τύχει θετικής αντίδρασης,
- διαπιστώνει ότι, καίτοι έχουν διατυπωθεί αποκλίνουσες απόψεις, ο καθορισμός του ορίου στο εν τρίτον των εθνικών Κοινοβουλίων φαίνεται να αποτελεί σημείο ισορροπίας ικανό να συγκεντρώσει τη συναίνεση.

- δηλώνει ότι η πρόταση δημιουργίας πέραν του μηχανισμού έγκαιρης προειδοποίησης, μηχανισμού «κόκκινης κάρτας» ή βέτο σε περίπτωση υπέρβασης του ορίου των 2/3 των εθνικών Κοινοβουλίων, προκάλεσε ισχυρές αντιθέσεις. Δεν φαίνεται να ευνοεί την επίτευξη συναίνεσης.
- διαπιστώνει, προκειμένου για τη ρύθμιση που πρέπει να προβλεφθεί για τα Κοινοβούλια που αποτελούνται από δύο Σώματα Αντιπροσώπων, ότι η πρόταση, η οποία υποστηρίζεται από διάφορα μέλη της Συνέλευσης, να αποδίδονται για τον υπολογισμό του ορίου, δύο ψήφοι στα Κοινοβούλια που αποτελούνται από ένα Σώμα Αντιπροσώπων και, στην περίπτωση των Κοινοβουλίων που αποτελούνται από δύο Σώματα Αντιπροσώπων, μια ψήφος σε καθένα από τα Σώματα αυτά, έγινε ευνοϊκά δεκτή. Φαίνεται ότι ανταποκρίνεται στο αίτημα, που διατυπώθηκε εντόνως να δοθεί η δυνατότητα στο δεύτερο Σώμα Αντιπροσώπων να συμμετέχει στον μηχανισμό έγκαιρης προειδοποίησης χωρίς ωστόσο να θίγεται η εσωτερική οργάνωση του κάθε κράτους και χωρίς να τίθενται σε μειονεκτική θέση τα κράτη μέλη των οποίων το Κοινοβούλιο αποτελείται από ένα μόνο Σώμα Αντιπροσώπων. Πιστεύει λοιπόν ότι η ευφυής αυτή πρόταση χρήζει περαιτέρω διερεύνησης από το Προεδρείο.
- δηλώνει ότι το Προεδρείο θα πρέπει επίσης να μελετήσει τον τρόπο με τον οποίο θα μπορούσε να ληφθεί υπόψη ο ρόλος των περιφερειών που διαθέτουν νομοθετική αρμοδιότητα.
- σημειώνει τέλος ότι η πρόταση να προβλεφθεί, κατά το χρόνο σύγκλησης της επιτροπής συνδιαλλαγής, νέα δυνατότητα για τα εθνικά Κοινοβούλια αμφισβητήθηκε συχνά, κυρίως επειδή δεν έγινε κατανοητή. Το Προεδρείο θα πρέπει να επανέλθει επί του θέματος, πιθανότατα για να επανεξετάσει την πρόταση αυτή ή για να τη διευκρινίσει περαιτέρω.

3 (2) Συζήτηση σχετικά με το πρωτόκολλο για το ρόλο των εθνικών Κοινοβουλίων στην Ευρωπαϊκή Ένωση (έγγρ. CONV 579/02)

Ο Πρόεδρος κάνει την εισαγωγή, υπενθυμίζοντας ότι τέσσερα είναι τα κύρια θέματα που προκύπτουν από την ανάλυση των 41 τροπολογιών που παρελήφθησαν όσον αφορά το σχέδιο πρωτοκόλλου σχετικά με το ρόλο των εθνικών κοινοβουλίων (έγγρ. CONV 579/02). Τα θέματα αυτά αφορούν : τον τρόπο με τον οποίο απεικονίζεται στο πρωτόκολλο ο ρόλος των εθνικών

κοινοβουλίων, το φάσμα των πληροφοριών που διαβιβάζονται στα εθνικά Κοινοβούλια, τον καθορισμό προθεσμιών, ιδίως, για τη διαβίβαση των εγγράφων στα Κοινοβούλια, και τη διακοινοβουλευτική συνεργασία.

Η συζήτηση που αφορά το πρωτόκολλο επικεντρώθηκε σε μεγάλο βαθμό γύρω από αυτά τα θέματα. Η συνολική προσέγγιση του πρωτοκόλλου δεν αμφισβητήθηκε. Μερικά μέλη πρότειναν το πρωτόκολλο σχετικά με τα εθνικά Κοινοβούλια να συγχωνευθεί με εκείνο που αφορά την εφαρμογή των αρχών επικουρικότητας και αναλογικότητας λόγω της στενής σχέσης μεταξύ των θεμάτων.

Ο τρόπος με τον οποίο απεικονίζεται στο πρωτόκολλο ο ρόλος των εθνικών Κοινοβουλίων :

Ορισμένα μέλη τόνισαν ότι είναι σημαντικό να δοθεί μεγαλύτερη προβολή στο ρόλο των εθνικών Κοινοβουλίων, και υπογράμμισαν το γεγονός ότι η συμμετοχή των Κοινοβουλίων θα συντελέσει στην μεγαλύτερη προσέγγιση της Ένωσης και των πολιτών. Ένα μέλος πρότεινε τροπολογία που αφορά την εισαγωγή αναφοράς στους «προσανατολισμούς της Κοπεγχάγης» (που εγκρίθηκαν από την COSAC) στο κείμενο του πρωτοκόλλου. Ορισμένοι τόνισαν ότι η επιρροή των κοινοβουλίων ασκείται κυρίως μέσω του πολιτικού ελέγχου τον οποίο ασκούν επί της δράσης των κυβερνήσεων τους, και ότι ο έλεγχος αυτός θα διευκολυνθεί με την καλύτερη και ταχύτερη πρόσβαση σε πληροφορίες. Σύμφωνα με παρατήρηση ενός μέλους, τα εθνικά κοινοβούλια θα πρέπει να αξιοποιήσουν πλήρως τις υπάρχουσες δυνατότητες σύμφωνα με τις εθνικές συνταγματικές διατάξεις.

Ορισμένοι ζήτησαν τη διοργάνωση ετήσιας συζήτησης γύρω από το πρόγραμμα εργασίας της Επιτροπής, ή σχετικά με τους γενικούς προσανατολισμούς της Ένωσης, σε καθένα από τα εθνικά Κοινοβούλια των κρατών μελών. Ορισμένα μέλη θεώρησαν ότι τα εθνικά Κοινοβούλια θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να υποβάλλουν γνώμες επί της ουσίας των προτάσεων, συμπεριλαμβανομένης της αρχής της αναλογικότητας. Ένα μέλος πρότεινε να κληθούν τα εθνικά Κοινοβούλια να εκφέρουν γνώμη επί των σχεδίων πράξεων της Ένωσης σχετικά με τους γενικούς προσανατολισμούς των οικονομικών και κοινωνικών πολιτικών.

Το φάσμα των πληροφοριών που διαβιβάζονται στα εθνικά Κοινοβούλια :

Διάφορα μέλη πρότειναν να προστεθεί ρητή μνεία της αποστολής του ετήσιου προγράμματος (νομοθετικού και προγράμματος εργασίας) της Επιτροπής στα κοινοβούλια, παραδείγματος χάρη στην πρώτη παράγραφο. Ένα μέλος πρότεινε το πρόγραμμα να υποβάλλεται ταυτόχρονα στα

εθνικά κοινοβούλια και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Άλλο μέλος ήταν της γνώμης ότι η διαβίβαση των νομοθετικών προτάσεων (παρ. 4 του πρωτοκόλλου) θα πρέπει να είναι αρμοδιότητα του Συμβουλίου και όχι της Επιτροπής. Άλλο μέλος πάλι εξέφρασε την επιθυμία να διαβιβάζει το Συμβούλιο και πρακτικά των συζητήσεων στα εθνικά κοινοβούλια (παρ. 5 του πρωτοκόλλου).

Οι προθεσμίες, ιδίως για τη διαβίβαση των εγγράφων στα κοινοβούλια:

Διάφορα μέλη ζήτησαν να ενισχυθεί το κείμενο της παραγράφου 4 του πρωτοκόλλου, το οποίο προβλέπει ότι απαιτείται προθεσμία έξι εβδομάδων μεταξύ της στιγμής κατά την οποία καθίσταται διαθέσιμη η πρόταση της Επιτροπής και της εγγραφής της πρότασης στην ημερήσια διάταξη του Συμβουλίου ενόψει της έγκρισής της ή του καθορισμού θέσης στο πλαίσιο της νομοθετικής διαδικασίας. Πρότειναν την προσθήκη νέας διάταξης, όπως προτείνεται από την ομάδα εργασίας IV, σύμφωνα με την οποία δεν θα επιτρέπεται, κατά το διάστημα αυτό, οιαδήποτε συμφωνία, έστω και προκαταρκτική, στο πλαίσιο των οργάνων του Συμβουλίου (ομάδων εργασίας και EMA). Ορισμένοι πρότειναν να προβλεφθεί σταθερή προθεσμία δέκα ημερών μεταξύ των εργασιών της EMA και της συνόδου του Συμβουλίου κατά την οποία θα συζητηθεί η πρόταση. Άλλοι απέρριψαν τις προτάσεις αυτές και τόνισαν ότι δεν πρέπει να επιβαρυνθεί το σύστημα με τέτοιους περιορισμούς.

Η διακοινοβουλευτική συνεργασία :

Ορισμένα μέλη ζήτησαν να διατυπωθεί κατά τρόπο πιο δυναμικό το κείμενο της παραγράφου 8 του πρωτοκόλλου, ούτως ώστε να προβλέπει ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και τα εθνικά κοινοβούλια θα πρέπει να ενθαρρύνουν ή να προάγουν τη διακοινοβουλευτική συνεργασία (και όχι απλώς να «εξετάζουν» πώς θα την προάγουν). Ορισμένοι τόνισαν τη σημασία των τακτικών συναντήσεων μεταξύ Ευρωβουλευτών και βουλευτών των εθνικών κοινοβουλίων, χωρίς τη δημιουργία νέων θεσμών. Ένα μέλος της Συνέλευσης πρότεινε να επανέλθει η Συνέλευση επί του θέματος κατά τη συζήτηση του τίτλου VI, «ο δημοκρατικός βίος της Ένωσης». Ένα μέλος αναφέρθηκε σε τροπολογία σύμφωνα με την οποία το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θα πρέπει να ζητά τη γνώμη της COSAC όσον αφορά την προώθηση της διακοινοβουλευτικής συνεργασίας.

Διάφοροι εξέφρασαν την επιθυμία να ενισχυθεί ο ρόλος της COSAC, επισημαίνοντας ρητά ότι το όργανο αυτό δεν θα πρέπει να μετατραπεί ωστόσο σε νέο θεσμικό όργανο, και ζήτησαν να γίνει

σαφέστερο το κείμενο του Πρωτοκόλλου καθ' όσον την αφορά. Τονίστηκε ο ρόλος της COSAC ως σημείο συντονισμού και συζήτησης μεταξύ εθνικών κοινοβουλίων. Ορισμένα μέλη έκριναν ότι παρά τις τρέχουσες συζητήσεις σχετικά με τη μεταρρύθμιση, η COSAC δεν ασκεί ακόμη πλήρως το ρόλο της, ο οποίος θα πρέπει να προχωρεί πέραν της ανταλλαγής πληροφοριών και ορθών πρακτικών. Ένα μέλος ζήτησε να εγγραφεί στο πρωτόκολλο η δυνατότητα του Συμβουλίου να απευθύνεται στην COSAC επί συγκεκριμένων κειμένων.

Αναφέρθηκε η ιδέα να προβλεφθεί στο πρωτόκολλο η διοργάνωση μιας ευρωπαϊκής εβδομάδας ετησίως, ταυτόχρονα στα εθνικά κοινοβούλια και με τη συμμετοχή των μελών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Ένα μέλος της Συνέλευσης ήταν της άποψης ότι θα πρέπει επίσης να τονισθεί η σημασία της διμερούς συνεργασίας μεταξύ κοινοβουλίων.

Συμπεράσματα του Προέδρου :

- διαπίστωσε ότι δεν αμφισβητήθηκε, συνολικά, η προσέγγιση του πρωτοκόλλου ως προς το ρόλο των εθνικών κοινοβουλίων στην ΕΕ. Διαπίστωσε επίσης ότι δεν υπήρξαν αιτήματα για μεγαλύτερη θεσμική συμμετοχή των εθνικών κοινοβουλίων. Διάφορα μέλη πρότειναν ωστόσο να προστεθούν στο πρωτόκολλο και άλλες αποστολές ή δράσεις, όπως το δικαίωμα έκδοσης γνώμων επί της ουσίας των νομοθετικών προτάσεων πέραν της επικουρικότητας, και η διοργάνωση ετήσιων συζητήσεων σχετικά με το πρόγραμμα εργασίας της Επιτροπής, τους γενικούς προσανατολισμούς της Ένωσης ή τους πολιτικούς, οικονομικούς και κοινωνικούς προσανατολισμούς,
- διαπίστωσε ότι υποβλήθηκαν διάφορες προτάσεις όσον αφορά προσθήκες συμπληρωματικών κατηγοριών πληροφοριών τις οποίες θα πρέπει να λαμβάνουν τα κοινοβούλια απευθείας από τα Όργανα της Ένωσης. Διαπίστωσε συμφωνία για μια σαφέστερη αναφορά στο ετήσιο πρόγραμμα της Επιτροπής. Παρατήρησε ωστόσο ότι θα πρέπει να ευρεθεί κάποια ισορροπία, με σκοπό να διαβιβάζονται οι σημαντικές πληροφορίες και να μην κατακλύζονται άνευ λόγου τα εθνικά κοινοβούλια,
- παρατήρησε ότι το πραγματικό πρόβλημα έγκειται στον καθορισμό των προθεσμιών και ότι το θέμα αυτό απαιτεί περαιτέρω εμβάθυνση, προκειμένου να διαπιστωθεί μήπως απαιτούνται περαιτέρω περιορισμοί όσον αφορά τις δραστηριότητες των οργάνων κατά τη διάρκεια των προθεσμιών αυτών, με σκοπό να δοθεί μεγαλύτερος χρόνος αντίδρασης στα εθνικά κοινοβούλια,

- δήλωσε ότι το θέμα της διακοινοβουλευτικής συνεργασίας θα πρέπει να συζητηθεί εκ νέου στο πλαίσιο της εξέτασης των προτάσεων που αφορούν το θεσμικό σύστημα της Ένωσης και το δημοκρατικό της βίο. Το θέμα είναι εάν θα πρέπει να καθιερωθεί ένας χώρος διακοινοβουλευτικής συνάντησης, σύμφωνα με το πρότυπο της Ευρωπαϊκής Συνέλευσης.

4 Διάφορα - ανακοίνωση του Προεδρείου

υποβολή της έκθεσης της ομάδας εμπειρογνομόνων των νομικών υπηρεσιών των Οργάνων (μέρος II του Συντάγματος).

Ο πρόεδρος υπενθυμίζει ότι στις 29 Ιανουαρίου το Προεδρείο συμφώνησε να ζητήσει από τις νομικές υπηρεσίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής την παροχή βοήθειας για την τεχνική προσαρμογή του μέρους II της συνθήκης.

Παρουσιάζει το αποτέλεσμα των εργασιών αυτών που περιέχονται στο έγγραφο CONV 618/03 διευκρινίζοντας ότι το κείμενο που συνέταξαν οι νομικοί εμπειρογνώμονες αποτελεί απλώς το βασικό έγγραφο το οποίο προορίζεται να βοηθήσει τη Συνέλευση στην εκπόνηση του 2ου μέρους.

Σύνοδος της ολομέλειας τη Δευτέρα 17 και την Τρίτη 18 Μαρτίου 2003

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΟΜΙΛΗΤΩΝ

σύμφωνα με τη σειρά των παρεμβάσεων

Δευτέρα 17 Μαρτίου

2. Συζήτηση σχετικά με το σχέδιο του άρθρου 24 και των επόμενων (έγγρ. CONV 571/03 και 609/03)

M. Giuliano AMATO - Αντιπρόεδρος
M. Ernâni LOPES - Πορτογαλία (Κυβέρνηση)
M. Alain LAMASSOURE - Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
M. Dimitrij RUPEL - Σλοβενία (Κυβέρνηση)
M. Jürgen MEYER - Γερμανία (Κοινοβούλιο)
Mme Eduarda AZEVEDO - Πορτογαλία (Κοινοβούλιο)
Mme Lena HJELM-WALLEN - Σουηδία (Κυβέρνηση)
M. Jozef OLEKSY - Πολωνία (Κοινοβούλιο)
M. Henning CHRISTOPHERSEN - Δανία (Κυβέρνηση)
M. Klaus HÄNSCH - Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
κα Μαριέττα ΓΙΑΝΝΑΚΟΥ - Ελλάδα (Κοινοβούλιο)
M. Antonio VITORINO - Επιτροπή
M. Johannes VOGGENHUBER - Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
M. Tunne KELAM - Εσθονία (Κοινοβούλιο)
M. Andrew DUFF - Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
(Μπλε κάρτες: Baroness Scotland of Asthal, Rack, Berès, Bonde, Duff)
Mme Lenka ROVNA - Τσεχική Δημοκρατία (Κυβέρνηση)
M. Göran LENNMARKER - Σουηδία (Κοινοβούλιο)
M. Kimmo KILJUNEN - Φινλανδία (Κοινοβούλιο)
M. Hannes FARNLEITNER - Αυστρία (Κυβέρνηση)
M. David HEATHCOAT-AMORY - Ηνωμένο Βασίλειο (Κοινοβούλιο)
M. Péter BALÁZS - Ουγγαρία (Κυβέρνηση)
M. Lamberto DINI - Ιταλία (Κοινοβούλιο)
M. Caspar EINEM - Αυστρία (Κοινοβούλιο)
Mme Pascale ANDREANI - Γαλλία (Κυβέρνηση)
Mme Hanja MAIJ-WEGGEN - Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Mme Teija TIILIKAINEN - Φινλανδία (Κυβέρνηση)
M. Antonio TAJANI - Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
M. Pierre CHEVALIER - Βέλγιο (Κυβέρνηση)
M. Alfonso DASTIS - Ισπανία (Κυβέρνηση)
(Μπλε κάρτες : Paciotti, Lennmarker, Duff, Fayot, Barnier, Tomlinson, Du Grandrut, Van Lancker)
M. Jelko KACIN - Σλοβενία (Κοινοβούλιο)
M. Vytenis ANDRIUKAITIS - Λιθουανία (Κοινοβούλιο)
Baroness Scotland of Asthal - Ηνωμένο Βασίλειο (Κυβέρνηση)
M. Wolfgang GERHARDS - Γερμανία (Κοινοβούλιο)
M. Carlos CARNERO - Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
M. Bobby McDONAGH - Ιρλανδία (Κυβέρνηση)

M. Rihards PIKS - Λεττονία (Κοινοβούλιο)
 M. Elmar BROK - Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
 M. Alberto COSTA - Πορτογαλία (Κοινοβούλιο)
 M. Jens-Peter BONDE - Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
 M. George JACOBS - Κοινωνικοί εταίροι
 M. Soren LEKBERG - Σουηδία (Κοινοβούλιο)
 M. Hans-Martin BURY - Γερμανία (Κυβέρνηση)
(Μπλε κάρτες : Duff, Muscardini, d'Oliveira Martins, MacCormick)
 Mme Riitta KORHONEN - Φινλανδία (Κοινοβούλιο)
 M. Adrian SEVERIN - Ρουμανία (Κοινοβούλιο)
 M. Emilio GABAGLIO - Κοινωνικοί εταίροι
 M. Roberts ZILE - Λεττονία (Κυβέρνηση)
 M. Valdo SPINI - Ιταλία (Κοινοβούλιο)
 Mme Maria BERGER - Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
 M. Edmund WITTBRODT - Πολωνία (Κοινοβούλιο)
 Mme Cristiana MUSCARDINI - Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
 Mme Sylvia-Yvonne KAUFMANN - Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
 M. Henrik HOLOLEI - Εσθονία (Κυβέρνηση)
 Mme Elena PACIOTTI - Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
(Μπλε κάρτες : MacLennan of Rogart, Van Eekelen, Heathcoat-Amory)

Τρίτη 18 Μαρτίου

3. Συζήτηση σχετικά με:

- **το σχέδιο πρωτοκόλλου για την επικουρικότητα και την αναλογικότητα (έγγρ. CONV 579/03, 610/03)**

M. Valéry GISCARD d'ESTAING - Πρόεδρος
 M. René VAN DER LINDEN - Κάτω Χώρες (Κοινοβούλιο)
 M. Louis MICHEL - Βέλγιο (Κυβέρνηση)
 Mme Gisela STUART - Ηνωμένο Βασίλειο (Κοινοβούλιο)
 M. Hannes FARNLEITNER - Αυστρία (Κυβέρνηση)
 M. Peter SERRACINO-INGLOTT - Μάλτα (Κυβέρνηση)
 M. Edmund WITTBRODT - Πολωνία (Κοινοβούλιο)
 Baroness Scotland of Asthal - Ηνωμένο Βασίλειο (Κυβέρνηση)
 M. Hubert HAENEL - Γαλλία (Κοινοβούλιο)
 Mr. Juraj MIGAS - Σλοβακική Δημοκρατία (Κυβέρνηση)
(Μπλε κάρτες : Di Rupo, Tusek, Dini, Dybkjaer, Andriukaitis, Dastis)
 Mme Cristiana MUSCARDINI - Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
 M. Frans TIMMERMANS - Κάτω Χώρες (Κοινοβούλιο)
 M. Michel BARNIER - Επιτροπή
(Μπλε κάρτες : Haenel, Duff, Bonde)
 M. Dick ROCHE - Ιρλανδία (Κυβέρνηση)
 M. Pierre LEQUILLER - Γαλλία (Κοινοβούλιο)
 M. Göran LENNMARKER - Σουηδία (Κοινοβούλιο)
 M. Andrew DUFF - Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
 M. Alberto COSTA - Πορτογαλία (Κοινοβούλιο)
 Mme Linda McAVAN - Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

M. Jan FIGEL - Σλοβακική Δημοκρατία (Κοινοβούλιο)
 M. Gij's DE VRIES - Κάτω Χώρες (Κυβέρνηση)
 M. Jürgen MEYER - Γερμανία (Κοινοβούλιο)
 M. Jan ZAHRADIL - Τσεχική Δημοκρατία (Κοινοβούλιο)
 M. Jozef OLEKSY - Πολωνία (Κοινοβούλιο)
 M. Poul SCHLÜTER - Δανία (Κυβέρνηση)
 M. Alain LAMASSOURE - Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
 M. Hans Martin BURY - Γερμανία (Κυβέρνηση)
 M. Timothy KIRKHOPE - Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
 M. Ernâni LOPES - Πορτογαλία (Κυβέρνηση)
 Mme Riitta KORHONEN - Φινλανδία (Κοινοβούλιο)
 M. Wolfgang GERHARDS - Γερμανία (Κοινοβούλιο)
 M. Josep BORRELL - Ισπανία (Κοινοβούλιο)
 M. Adrian SEVERIN - Ρουμανία (Κοινοβούλιο)
 M. Soren LEKBERG - Σουηδία (Κοινοβούλιο)
 M. Guntars KRASTS - Λεττονία (Κοινοβούλιο)
 Mme Pervenche BERES - Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
 M. Neil MacCORMICK - Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
 Mme Eduarda AZEVEDO - Πορτογαλία (Κοινοβούλιο)
 M. Mihael BREJC - Σλοβενία (Κοινοβούλιο)
 M. Caspar EINEM - Αυστρία (Κοινοβούλιο)
 (Μπλε κάρτα: Stuart)
 M. Kimmo KILJUNEN - Φινλανδία (Κοινοβούλιο)
 M. Pat CAREY - Ιρλανδία (Κοινοβούλιο)
 M. Reinhard BÖSCH - Αυστρία (Κοινοβούλιο)
 M. Danny PIETERS - Βέλγιο (Κοινοβούλιο)

Συζήτηση σχετικά με:

- **το σχέδιο πρωτοκόλλου για το ρόλο των εθνικών κοινοβουλίων (έγγρ. CONV 579/03, 611/03)**

M. Proinsias DE ROSSA - Ιρλανδία (Κοινοβούλιο)
 M. Vytenis ANDRIUKAITIS - Λιθουανία (Κοινοβούλιο)
 M. Alexandre ATHANASIU - Ρουμανία (Κοινοβούλιο)
 M. Alberto COSTA - Πορτογαλία (Κοινοβούλιο)
 M. Hubert HAENEL - Γαλλία (Κοινοβούλιο)
 Mme Pervenche BERES - Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
 M. Costantin ENE - Ρουμανία (Κυβέρνηση)
 M. Elmar BROK - Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
 (Μπλε κάρτες: Lennmarker, Andreani)
 M. Jos CHABERT - Επιτροπή των περιφερειών
 Mme Claude DU GRANDRUT - Επιτροπή των περιφερειών
 M. Iñigo MENDEZ DE VIGO - Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
 κ. Γεώργιος ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ - Ελλάδα (Κυβέρνηση)

=====